KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2730/81

af 14. september 1981

om listen over de organer i importerende tredjelande, som kan afholde licitationer vedrørende mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (1), senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 13, stk. 3, og artikel 17, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til artikel 14 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2729/81 af 14. september 1981 om de særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og ordningen med forudfastsættelser af restitutioner for mælk og mejeriprodukter (2), betragtes som licitationer fremtidig kun sådanne som afholdes af de offentlige eller offentligretlige organer, der er anført på en liste, som skal fastsættes;

på grundlag af de hidtidige handelssædvaner i de importerende lande og de seneste oplysninger, Kommissionen er i besiddelse af, kan denne liste fastsættes som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2729/81 omhandlede liste over de organer, som kan afholde licitationer i tredjelande, er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. november 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. september 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

(2) Se side 19 i denne Tidende.

BILAG

Liste over de i artikel 14 omhandlede organer

Indførselsland	Organ
ARGENTINA	Ministère des affaires sociales Buenos Aires
ALGERIET	Office national de commercialisation (Onaco) 29, rue Ben M'Hidi Larbi
	Office national du lait et de la production laitière (Onalait) 1, place Carnot Hussein Dey, Alger
	Société nationale des nouvelles galeries algériennes (SNNGA) 67, rue Larbi Tebissi Alger
	Office national des aliments du bétail 23-25-26, boulevard Zirout Youcef Alger
ANGOLA	Importang-UEE Central Angolana de Importação 22/24 Largo Infante D. Henrique PO Box 1003 Luanda
BANGLADESH	Trading Corporation of Bangladesh HBFC Building 22 Plurana Palatan Dacca 2
	Bangladesh Consumer Supplies Corporation 66 Dilkusha Commercial Area Dacca
BRASILIEN	Interbras Petrobras Comércio Internacional SA Rua Rosario, 90 Rio de Janeiro 20040
	Cobec Companhia Brasileira Interpostus Comércio Ave Neda Rio Branco, 123 Rio de Janeiro 20040

Indførselsland	Organ
BURMA	Ministry of Defence – Rangoon Nyanna Export-Import Corporation 622 Merchant Street Rangoon
BOLIVIA	Corporación Minera de Bolivia Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1292 Casilla 349 La Paz Ministerio de Industria, Comercio y Turismo 4 Piso, Edificio Central La Paz Corporación Boliviana de Fomento (CBF) Avenida Camacho Bueno La Paz
BULGARIEN	Rodopaimex 2 rue Gavril Guenov Sofia 10000 Hran Exports
CHILE	Central de Abastecimiento del Sistema Nacional de Servicios de Salud Sección Compas Nacionales Avenida Matta 644 Casilla 5028 Santiago
COLUMBIA	Institutio de Mercando Agropecuario (Idema) Carrera 10 No. 16 – 82 Bogota
COSTA RICA	CNP – Consejo Nacional de Producción Aparto PO Box 2205 San José
CUBA	Empresa Cubana Importadora de Alimentos Infanta No. 16 3 Piso Havanna
TJEKKOSLOVAKIET	Koospol (Entreprise du commerce extérieur) Lenionova 178 160-67 Praha 6 Tchécoslovaquie

Indførselsland	Organ
EQUADOR	El Ministerio de Industria, Comercio e Integración Calle Juan Leon Mera y Roca Quito
	Ministerio de Agricultura Quito
	La Empresa Nacional de Productos Vitales (Enprovit) Avenida 10 de Agosto 2133 3 Piso Quito
EGYPTEN	Alexandria Confectionery and Chocolate Company Foreign Purchasing Committee 373 Canal El Mohmondia Street Alexandria
	General Authority for Supply Commodities 24 El Gomhouria Street Cairo
	Ministry of Agriculture Cairo
	Alexandria Oil and Soap Co. 76, rue Canal El Mahmoudieh Karmouz Alexandria
	Milk and Food Company (Société MISR pour les produits laitiers et alimentaires) 37, Thalaatharb Str. Cairo
EL SALVADOR	Instituto Regulador de Abastacimientos 7a, Avenida Norte Urbanización Santa Adela Centro de Gobierno Edificio Prodesa San Salvador
ETHIOPIEN	Provisional Military Government of Socialist Ethiopia Ministry of National Defence Central Procurement Office PO box 3811 Addis Abeba
GUYANA	Government of Guyana Guyana Stores Ltd PO box 273 Georgetown

Indførselsland	Organ
UNGARN	TERIMPEX Budapest V Karolei Utca 9 PO Box Code 1825
INDIEN	India Dairy Corporation Derpen R. C. Dutt Berode 390 005 India
IRAN	Iran Dairy Industries Co. Ministry of Agriculture and Rural Development Teheran Iran Milk Production and Distribution Company Teheran
IRAK	The State Enterprise for Dairy Products PO box 11183 Bank Street Baghdad Ministry of Health Baghdad General Establishment Appliances for Drugs and Medicine (MANSOUR) Baghdad The Dairy Administration Baghdad
ISRAEL	Israeli Dairy Board Tel Aviv
JAPAN	Livestock Industry Promotion Corporation (LIPC) Azadubai Building 2-1 Azadubai Mato Ku Tokyo
JAMAICA	Jamaica Nutritional Holding 8 Ocean Boulevard Kingston
JORDAN	Jordan Armed Forces Hq. Amman Ministère de l'approvisionnement Amman Jordan Dairy Co. PO box 6474 Amman

Indførselsland	Organ
	Ministry of Defence Amman The Soldiers Shop Amman
KUWAIT	Ministry of Health KD5 Central Traders Committee PO box 1070 Safat Ministry of Education KD5 Department of Supplies Stores General Administration Building Khalidiya
MALTA	Maltese Government Ministry of Trade Lascaris La Valletta Milk Marketing Undertaking Hamrun
MEXICO	CONASUPO Compañía Nacional de Subsistencias populares Avenida de Juarez 92 Mexico I DF
MAROKKO	Ministry of Commerce 5 rue Ar Rich Tour Hassan, Rabat
MALAYA	Majuternak (National Livestock Development Authority) Kuala Lumpur
MOZAMBIQUE	Empresa National de Comercialisação (ENAMOCO)
PAKISTAN	Trading Corporation of Pakistan Press Trust Building II Chundriyar Road Karachi
POLEN	Hortex – Polcoop 00950 Warszawa POB 199

Indførselsland	Organ
PORTUGAL	Junta Nacional des Products Pecuarios Lisbon
PERU	ENCI Empresa Nacional de Comercialisación de Insumos B. Monteagudo 210 Lima
RUMÆNIEN	Prodexport Vantur Marasinarnu, I Bucharest Romagrimex Bd République, 17 Bucharest Romagricola Bucharest
SINGAPORE	SATS (Singapore Airlines Subsidiary) SIA Building 77 Robinson Road Singapore 0106 INTRACO Ltd ICB Building 2 Shenton Way Singapore 0106 Singapore Food Industries Pte. Ltd Stores Road Singapore 2775 Primary Industries Enterprises (Pte.) Ltd Ura Building 45 Maxwell Road Singapore 0106
SRI LANKA	The Cooperative Wholesale Establishment PO box 990 No 440 Union Place Colombo
SCHWEIZ	Butyra Bern (Schweizerische Zentralstelle für Butterversorgung) Wildhaiweg 9 Bern
SUDAN	Ministry of Health Khartum

Indførselsland	Organ
SYRIEN	General Organization of Food Industries (GOFI) Fardoss Street Damascus PO box 105
	Saydlia ou établissements publics (Phormex)
	General Foreign Trade Organization for Chemical and Foodstuffs (GEZA)
	Syrian Arab Company for Dairy Products Bab Sharke Damascus
	Industrial Company for Refrigerating and Dairy Products Hama Street Homs
	Ministry of Supply and Home Trade Damascus
TRINIDAD	Ministry of Commerce Port of Spain
TUNESIEN	Société tunisienne de l'industrie laitière 24, avenue de France Tunis
DE FORENEDE ARABISKE EMIRATER	Ministry of Health Dubai
USSR	Prodintorg Smolenskaya Lennayen 32134 Moskow
VENEZUELA	Corporación de Mercado agricolo Caracas
	Instituto Nacional de Nutrición (INN) Caracas
JUGOSLAVIEN	Koproduct bulevar M. Tito 6 21000 Novi Sad
	PK Beograd Industrijsko naselje 11213 Padinska Skela

Indførselsland	Organ
	Army Tenders
ARMED FORCES IN GERMANY	Ahb Nahrung
	British Armed Forces
	Contracting Officer Defence Subsistence Region D-6660 Zweibrücken
	Department of the Army and the Air Force D-8000 München 90
	Ordinance Directorate Headquarters British Army on the Rhine D-4050 Mönchengladbach Rheindaklen
	Kanadisches Beschaffungsministerium D-5400 Koblenz